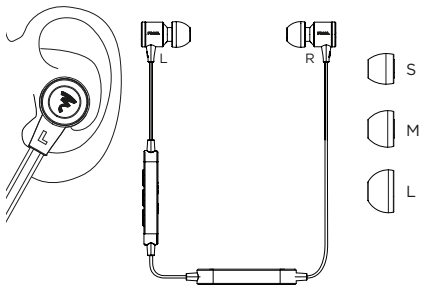


SPARK WIRELESS

Quick start / Démarrage rapide



 **Bluetooth®**

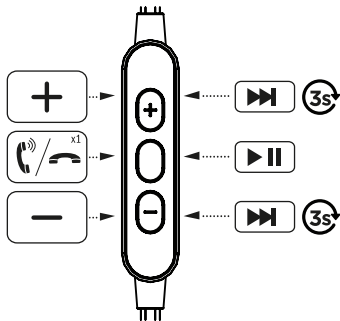
 **FOCAL®**
LISTEN BEYOND

Type	In-ear headphones <i>Intra-auriculaire</i> <i>Bluetooth® wireless</i> <i>technology</i>
<i>Bluetooth® wireless</i> technology	4.1
Range / <i>Distance</i>	>15m
Battery / <i>Batterie</i>	up to 8h / <i>Jusqu'à 8h</i>
Impedance / <i>Impédance</i>	16Ω
Sensitivity / <i>Sensibilité</i> (SPL 1mW 1kHz)	103dB
THD 1mW (50 Hz : 10kHz)	<0.3%
Frequency response <i>Réponse en fréquence</i>	20Hz - 20KHz
Driver / <i>Capsule</i>	Electrodynamic (0 ^{3/8"}), Mylar / <i>Électrodynamique</i> <i>9,5 mm, Mylar</i>
Microphone	Omnidirectional / <i>Omnidirectionnel</i>
Net weight / <i>Poids</i>	14g (0,04lbs)



SPARK WIRELESS

Quick start / Démarrage rapide



Works with

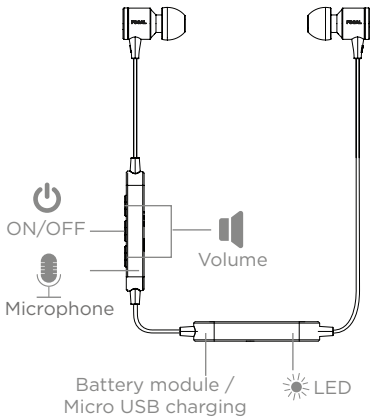


See compatibility list on our website.

Voir la liste des compatibilités sur notre site internet.

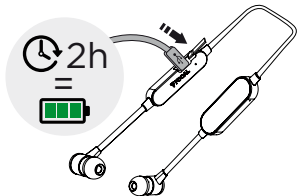
SPARK WIRELESS

Quick start / Démarrage rapide



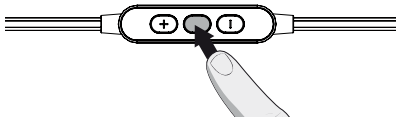
SPARK WIRELESS

Quick start / Démarrage rapide



ON/OFF

PUSH 4s

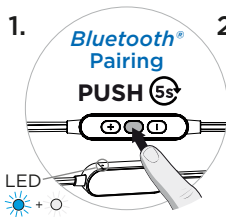


SPARK WIRELESS

Quick start / Démarrage rapide

Bluetooth®

1.



2.



3.





SPARK WIRELESS

Quick start / Démarrage rapide

- EN** Go to the user manual
- FR** Accédez à la notice d'utilisation
- DE** Bedienungsanleitung lesen
- ES** Acceda a las instrucciones de uso
- IT** Accedi alle istruzioni per l'uso
- PT** Ir para o manual de serviço
- NL** Ga naar de gebruiksaanwijzing
- RU** Перейти к инструкции по эксплуатации
- CN** 访问使用说明
- KR** 사용설명서 보러가기
- JP** サービスマニュアルに移動します
- AR** اذهب إلى دليل الاستخدام



www.focal.com/spark-wireless/usermanual





SPARK WIRELESS

Warning



Français

Consignes de sécurité concernant les batteries Lithium-Polymère : AVERTISSEMENT

Dans des cas extrêmes, une utilisation abusive ou incorrecte des piles/batteries peut entraîner :

- une explosion
- un incendie
- un dégagement de chaleur
- un dégagement de fumée ou de gaz.

Jetez les produits défectueux avec leurs batteries intégrées dans un conteneur de recyclage ou ramenez-les à votre revendeur.

Ne rechargez les batteries qu'à une température ambiante entre 10°C et 40°C. Éteignez les produits alimentés par batteries lorsqu'ils ne sont plus utilisés. En cas de non-utilisation prolongée, rechargez les batteries régulièrement (tous les 3 mois environ).

Ne chauffez pas les batteries à plus de 70 °C, par exemple, ne les exposez pas au soleil ou ne les jetez pas au feu.



English

Safety precautions for lithium polymer batteries: WARNING

In extreme cases, incorrect use of the batteries could cause:

- An explosion
- A fire
- Excessive heat
- A release of smoke or gas

Dispose of defective products with their integrated batteries in an appropriate recycling container or return them to the retailer.

Only charge the batteries at an ambient temperature of between 10°C and 40°C. Turn off battery-powered devices when they're no longer in use.

If left unused for extended periods of time, recharge the batteries regularly (approximately every 3 months).

Do not expose the batteries to temperatures over 70°C, for example, do not expose them to direct sunlight, and don't throw them in a fire.



SPARK WIRELESS

Warning



Deutsch

Sicherheitshinweise zum Lithium-Polymer-Akku:

WARNUNG

In extremen Fällen kann der missbräuchliche oder unsachgemäße Gebrauch der Batterie/des Akkus folgende Probleme verursachen:

- Explosion
- Brand
- Hitzeentwicklung
- Rauch- oder Gasentwicklung.

Entsorgen Sie defekte Produkte mit integriertem Akku in einem entsprechenden Sammelbehälter oder geben Sie diese bei Ihrem Händler ab. Laden Sie Akkus nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 40°C auf. Schalten Sie batteriebetriebene Produkte ab, wenn sie nicht in Gebrauch sind. Laden Sie die Akkus bei längerem Nichtgebrauch in regelmäßigen Abständen auf (etwa alle 3 Monate).

Erwärmen Sie Akkus/Batterien niemals auf Temperaturen über 70°C, d. h. Sie sollten sie beispielsweise niemals direkter Sonneneinstrahlung aussetzen oder in offene Flammen werfen.



Italiano

Istruzioni di sicurezza per le batterie al Litio-Polimero:

ATTENZIONE

In casi estremi, un utilizzo abusivo o non corretto delle batteria può causare:

- un'esplosione
- un incendio
- un rilascio di calore
- un rilascio di gas o di fumi.

Gettare i prodotti difettosi con le loro batterie integre in un apposito contenitore per il riciclo o riportarle al rivenditore.

Caricare la batteria solo ad una temperatura compresa tra 10° C e 40° C.

Disattivare i prodotti alimentati da batterie quando non sono più utilizzati.

In caso di inutilizzo prolungato, ricaricare le batterie regolarmente (ogni 3 mesi circa). Non riscaldare le batterie a più di 70° C, ad esempio, non esporre alla luce solare o non gettarle sul fuoco.



SPARK WIRELESS

Warning



Español

Instrucciones de seguridad en relación a las baterías de Litio-Polímero:

ADVERTENCIA

En casos extremos, un uso excesivo o incorrecto de las pilas/baterías puede comportar:

- una explosión
- un incendio
- emanación de calor
- emanación de humo o gas.

Para deshacerse de los productos defectuosos que incluyen baterías, utilice un contenedor de reciclaje o llévelos a su distribuidor. Para recargar las baterías, hágalo únicamente a temperatura ambiente entre 10°C y 40°C. Apague los productos que se alimentan mediante baterías cuando no los utilice. En caso de periodos prolongados sin uso, recargue regularmente las baterías (aproximadamente cada 3 meses). No caliente las baterías a más de 70°C; por ejemplo, no las exponga al sol ni las lance al fuego.



Português

Instruções de segurança para as baterias de polímero de lítio: ADVERTÊNCIA

Em casos extremos, um uso abusivo ou incorreto das pilhas/baterias poderá causar:

- uma explosão
- um incêndio
- libertação de calor
- libertação de fumaça ou gás.

Descarte os produtos defeituosos com suas baterias integradas em um contenedor de reciclagem ou os entregue a seu revendedor.

Recarregue as baterias somente com uma temperatura ambiente entre 10°C e 40°C. Desligue os produtos alimentados por baterias quando não estão sendo usados. Em caso de não utilização prolongada, recarregue as baterias regularmente (a cada 3 meses aproximadamente). Não aqueça as baterias a mais de 70 °C, por exemplo, não as exponha à luz solar e não as jogue no fogo.

SPARK WIRELESS

Warning



Nederlands

Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de lithium-polymeerbatterijen:

WAARSCHUWING

In extreme gevallen kan een onrechtmatig of verkeerd gebruik van de batterijen leiden tot:

- een ontploffing
- een brand
- een warmteontwikkeling
- een rook- of gasontwikkeling.

Werp defecte producten met batterijen weg in een recycleagecontainer of breng ze naar uw verdeler. Laad de batterijen enkel bij een omgevingstemperatuur van 10°C tot 40°C. Schakel de batterijgedreven producten uit wanneer ze niet worden gebruikt. Wanneer de producten gedurende langere tijd niet worden gebruikt, moeten de batterijen regelmatig herladen worden (ongeveer om de 3 maanden). Verwarm de batterijen niet tot meer dan 70 °C. Stel ze bijvoorbeeld niet bloot aan de zon of werp ze niet in een vuurhaard.



Русский

Правила техники безопасности при использовании литий-полимерных батарей:
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В крайних случаях неправильное использование батарей/аккумуляторов может привести к:

- Взрыву
- Пожару
- Выделению тепла
- Выделению дыма или газа

Выбросьте неисправные изделия со встроенными батареями в контейнер для повторного использования или возвратите своему дистрибьютору.

Повторно заряжайте аккумуляторные батареи только при температуре окружающего воздуха в диапазоне от 10 до 40 °C. Выключите изделия, которые запитываются от аккумуляторных батарей, если они больше не используются. В случае продолжительного неиспользования регулярно заряжайте повторно аккумуляторные батареи (приблизительно все 3 месяца). Запрещается нагревать аккумуляторные батареи выше 70 °C, например, запрещается подвергать их воздействию солнечного света и бросать в огонь.

SPARK WIRELESS

Warning



简体中文

锂离子电池安全说明：

警告

在极端的情况下，滥用或不当使用电池可能会导致：

- 爆炸
- 火灾
- 散发热气
- 散发烟雾或气体。

处置故障产品时，请将产品和其电池放到一个回收容器中，或将其返还给经销商。

请务必在室温10° C和40° C之间为电池充电。

不使用由电池供电的产品时，请关闭产品。

在长时间不使用的情况下，请定期为电池充电（每3个月）。

切勿让电池温度升高到70° C以上，例如，不要让电池暴露在阳光下或将其扔进火中。



한국어

리튬 폴리머 배터리 관련 안전 수칙:

경고

극단적 경우, 전지/배터리의 비적절하거나 잘못된 사용은 다음 상황을 유발할 수 있습니다:

- 폭발
- 화재
- 열 방출
- 연기 또는 가스 방출.

배터리 장착된 물량제품들은 재활용 컨테이너에 버리거나 판매자에게 가져가십시오.

배터리 충전은 10° C - 40° C사이의 상온에서 실행해 주십시오.

배터리 장착된 기기들은 사용하지 않는 경우 꺼주십시오.

오랫동안 기기를 사용하지 않는 경우, 배터리를 정기적으로 재충전해 주십시오 (대략 3개월에한번).

배터리를 70° C이상으로 가열하지 마십시오. 예를 들어, 햇볕에 두지 말고, 불에 던지지 마십시오.

SPARK WIRELESS

Warning



日本

リチウムポリマー電池を安全にお使いいただくための注意:

警告

極端な場合には、電池バッテリーの乱用または誤用により、次の事象が発生する可能性があります:

- 爆発
- 火災
- 発熱
- 煙やガスの発生

不良品はバッテリーと共にリサイクルボックスに入れるか、または販売店にご返却ください。

バッテリーの充電は10~40℃の室温で行ってください。

バッテリー駆動による製品を使用しない場合は、電源をお切りください。

長期間不使用の場合には、定期的にバッテリーを充電してください（およそ3か月ごと）。

日光にさらす、火中に投じる等、バッテリーを70℃以上で加熱しないでください。

العربية



تعليمات السلامة المتعلقة بطاريات الليثيوم-بوليمر:
تحذير

يمكن أن يؤدي سوء الاستخدام أو الاستخدام غير الصحيح للبطاريات في الحالات الأكثر خطورة إلى:

- وقوع انفجار
- نشوب حريق
- انبعاث الحرارة
- انبعاث دخان أو غاز.

يجب إلقاء المنتجات التالفة مع البطاريات في حاوية إعادة التدوير أو إعادتها إلى البائع.
لا تشحن البطارية إلا في درجة حرارة مناسبة تتراوح ما بين ١٠ و ٤٠ درجة مئوية.

قم بإلغاء المنتجات التي تحتوي على بطارية في حال عدم التشغيل

في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة، الشحن البطارية بصفة منتظمة (كل ٣ أشهر تقريباً).

لا تجعل البطاريات تتعرض لحرارة عالية تتوق ٧٠ درجة مئوية على سبيل المثال، لا تعرضها للشمس أو تلقها في النار.



部件名称 Part Name	有毒有害物质或元素					
	铅 Pb	汞 Hg	镉 Cd	六价铬 CrVI	多溴联苯 PBB	多溴二苯醚 PBDE
电线组件(插头) Cable assembly (Plug)	×	○	○	○	○	○
电子部品类 Electronic components	×	○	○	○	○	○
金属部品 Metal parts	×	○	○	○	○	○
航空插头 Adaptor	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。





Focal-JMlab® - BP 374 - 108, rue de l'Avenir
42353 La Talaudière cedex - France - www.focal.com
Tel. (+33) 04 77 43 57 00 - Fax (+33) 04 77 43 57 04
SCBC-170308/1 - CODO1517



正面

Caution: The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

背面

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC and IC Radiation Exposure Statement:
This equipment complies with FCC and Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Déclaration d'IC sur l'exposition aux radiations:
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations définies par le Canada pour des environnements non contrôlés.
Cet émetteur ne doit pas être installé au même endroit ni utilisé avec une autre antenne ou un autre émetteur.